

УДК 378:81-139

**ДИФФЕРЕНЦИРОВАННЫЙ ПОДХОД К ОБУЧЕНИЮ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В
ВЫСШЕЙ ШКОЛЕ КАК УСЛОВИЕ УСПЕШНОГО ФОРМИРОВАНИЯ
ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ЯЗЫКОВОЙ КОМПЕТЕНЦИИ СТУДЕНТОВ
ЮРИДИЧЕСКИХ ФАКУЛЬТЕТОВ**

**THE DIFFERENTIATED APPROACH TO TEACHING A FOREIGN LANGUAGE IN
HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS AS A CONDITION FOR SUCCESSFUL
FORMATION OF PROFESSIONAL LANGUAGE COMPETENCE OF STUDENTS FROM
LAW FACULTIES**

©Дьяченко А. И.

*Брянский государственный университет им. акад.**И. Г. Петровского, Брянск, Россия, Alina.dyachenko22@gmail.com*

©Dyachenko A.

*Petrovsky Bryansk state university**Bryansk Russia, Alina.dyachenko22@gmail.com*

Аннотация. В статье рассматривается проблема формирования языковой компетенции студентов юридических факультетов при дифференцированном подходе к процессу обучения иностранному языку в высшей школе. Рассмотрено понятие «профессиональной языковой компетенции» и на основе проведенного анкетирования предложены приоритетные направления для развития языковой компетенции в рамках дифференцированного подхода.

Abstract. The article deals with the problem of professional language competence formation of students from law faculties within the differentiated approach to teaching a foreign language. On the basis of the survey conducted the definition of professional language competence and the development pattern of it are given.

Ключевые слова: Профессиональная языковая компетентность, дифференцированное обучение.

Keywords: Professional language competence, differentiated teaching approach.

На сегодняшний день ситуация в мире характеризуется стремительным развитием социальной и экономико–правовой сферы человеческой деятельности. В ходе процессов глобальной интеграции по-новому рассматриваются культурные, социально–экономические, правовые, научно–образовательные контакты с представителями других культур. Эти контакты и обмен опытом абсолютно невозможны без посредничества иностранного языка как средства осуществления межкультурной коммуникации не только личного, но и профессионального характера.

В науке понятие «профессиональная языковая компетентность» рассматривается довольно широко, но, тем не менее, мы можем утверждать, что единого мнения по данному вопросу нет. Под профессиональной языковой компетентностью большинство авторов понимает системное явление, включающее знания, умения, навыки, профессионально значимые качества специалиста, обеспечивающие выполнение им собственных профессиональных обязанностей в рамках общения на родном и иностранном языках [3].

Таблица.

РЕЗУЛЬТАТЫ ИССЛЕДОВАНИЯ «ОЦЕНКА ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ЯЗЫКОВОЙ КОМПЕТЕНЦИИ СТУДЕНТОВ ЮРИДИЧЕСКИХ ФАКУЛЬТЕТОВ»

1. Как Вы оцениваете свой уровень владения иностранным языком?	Доля (в %)
Низкий	27,6%
Средний	64,8%
Высокий	7,6%
2. Можете ли Вы общаться на профессиональном иностранном языке?	
Да	4,5%
Испытываю некоторые трудности	77,4%
Нет	18,1%
3. Читаете ли Вы аутентичную профессиональную литературу?	
Да	1,4%
Со словарем	3,3%
Нет	95,3%
4. Как Вы оцениваете свой уровень владения иностранным языком в группе?	
Высокий	14,0%
Средний	56,3%
Низкий	29,7%
5. Что, по Вашему мнению, способствует в большей мере повышению качества обучения иностранному языку в университете?	
Групповая/проектная деятельность	28,9%
Парная работа	17,7%
Индивидуальные задания согласно уровню подготовки каждого студента	53,4%
6. Можете ли Вы выражать собственные суждения в устной и письменной форме?	
Да	21,9%
Нет	13,4%
Затрудняюсь ответить	64,7%
7. Знакомы ли Вам социокультурные особенности стран, говорящих на иностранном языке, которой Вы изучаете?	
Да	75,2%
Нет	4,3%
Затрудняюсь ответить	
8. Как часто Вам приходится взаимодействовать с носителями изучаемого языка?	
Часто (не менее 1-го раза в неделю)	1,9%
Время от времени (не менее 1 раза в месяц)	4,2%
Редко (менее 1 раза за 3 месяца)	9,3%
Не доводилось	84,6%
9. Опираясь на имеющиеся знания об изучаемом иностранном языке можете ли Вы понять смысл незнакомого слова / предложения / абзаца из контекста?	
Да	66,8%
Нет	4,3%
Затрудняюсь ответить	28,9%
10. Укажите Ваше направление подготовки:	
«Юриспруденция» (Государственно–правовой профиль)	40,7%
«Юриспруденция» (Гражданско–правовой профиль)	25,9%
«Юриспруденция» (Уголовно–правовой профиль)	33,3%
11. Укажите Ваш пол:	
М	44,4%
Ж	55,6%

В свою очередь, результативность влияния системы современного университетского образования на личностно–профессиональное становление будущего специалиста объективно зависит от того, насколько совпадают образовательные условия с индивидуальным образовательным опытом студента [1].

Для выявления уровня сформированности языковой компетентности студентов юридического факультета БГУ им. акад. И. Г. Петровского было проведено анкетирование студентов 2 курса на тему «Оценка профессиональной языковой компетенции студентов юридических факультетов» [5]. В опросе приняли участие студенты 3-х групп. Результаты анкетирования выявили, что уровень профессиональной языковой компетентности студентов в группах существенно отличается.

Полученные в рамках исследования данные демонстрируют в первую очередь существенную разницу в подготовке студентов и, в связи с неоднородностью академических групп, вопрос о дифференциации обучения приобретает особую актуальность. Ярким показателем данной неоднородности служат ответы на вопрос № 1 «Как Вы оцениваете свой уровень владения иностранным языком?», которые демонстрируют существенный дисбаланс между категориями студентов с высокой языковой подготовкой (27,6%), средней подготовкой (64,8%) и низкой подготовкой (7,6%). Эти данные подтвердились в контрольном вопросе № 4 «Как Вы оцениваете свой уровень владения иностранным языком в академической группе?», ответы на который, прямо пропорциональны ответам на первый вопрос.

В связи с полученными данными на 5-й вопрос («Что, по Вашему мнению, способствует в большей мере повышению качества обучения иностранному языку в университете?») можно утверждать, что успешное развитие профессиональной языковой компетенции студентов неязыковых вузов может быть осуществлено в рамках дифференцированного подхода, который представляет собой комплекс методических, психолого–педагогических и организационно–управленческих мероприятий, обеспечивающих осуществление процесса обучения с учетом индивидуальных особенностей учащихся [4].

Проведенное анкетирование также позволило сделать вывод о слабой мотивации студентов (ответы на вопрос №2) и недостаточном опыте общения с носителями изучаемого иностранного языка (ответы на вопрос №8). В рамках полученных результатов, мы выделили приоритетные направления, которые, по-нашему мнению, следует в первую очередь формировать у студентов — будущих специалистов юридического профиля в рамках дифференцированного подхода:

Лингвистическая компетенция — это владение знанием о системе языка, о правилах функционирования единиц языка в речи и способность с помощью этой системы понимать чужие мысли и выражать собственные суждения в устной и письменной форме.

Речевая компетенция означает знание способов формирования и формулирования мыслей с помощью языка, а также способность пользоваться языком в речи.

Социокультурная компетенция подразумевает знание учащимися национально–культурных особенностей социального и речевого поведения носителей языка: их обычаев, этикета, социальных стереотипов, истории и культур, а также способов пользоваться этими знаниями в процессе общения.

Социальная компетенция проявляется в желании и умении вступать в коммуникацию с другими людьми, в способности ориентироваться в ситуации общения и строить высказывание в соответствии с коммуникативным намерением говорящего и ситуацией.

Стратегическая (компенсаторная) компетенция — это компетенция, с помощью которой учащийся может восполнить пробелы в знании языка, а также речевом и социальном опыте общения в иноязычной среде [2].

Владение ею дает возможность:

1. при чтении:

–догадаться о значении незнакомых слов, опираясь на контекст, тему, ситуацию;

–при обращении к словарю выбрать правильное значение искомого слова;

–догадаться о значении слова по знакомым элементам его структуры (корню, суффиксу и др.);

2. при слушании:

–догадаться о значении слова, фразы, опираясь на контекст;

–при межличностном контакте обратиться к партнеру за помощью (например, попросить повторить сказанное);

3. при говорении:

–упростить фразу, опираясь на известные слова, образцы речи и структуры ее построения;

–внести в свою речь поправки, используя выражения типа «Простите, я скажу это по-другому» и др.

Теоретическое обоснование и экспериментальные данные позволяют нам сделать вывод о том, процесс формирования профессиональной иноязычной компетентности у студентов-юристов в процессе обучения в вузе будет достаточно успешным, если:

–выстраивать процесс обучения иностранному языку на основе компетентностного подхода;

–разработать дидактические материалы, составленные в рамках дифференцированного подхода и реализованные в естественном учебном процессе в рамках учебного плана и программы.

Таким образом, дифференцированный подход в обучении иностранному языку студентов неязыковых специальностей является ключевым фактором в достижении высоких индивидуальных и групповых результатов. Данный подход позволит решить проблему неравномерности уровней языковой компетенции обучающихся, значительно минимизировать различия в их мотивационной направленности и неоднородном предыдущем опыте освоения иностранного языка, а также повысить языковую компетентность и подготовить студентов к дальнейшей профессиональной деятельности.

Список литературы:

1. Клименко М. В. Дифференцированный подход к формированию субъектного опыта учебно-профессиональной деятельности будущих юристов: дис. ... канд. пед. наук. Брянск, 2009. 213 с.

2. Райцев А. В., Тахохов Б. А. Развитие профессиональной компетентности студентов в образовательном процессе современного вуза. М., 2008. 346 с.

3. Селевко Г. К. Дифференциация учебного процесса. СПб.: Просвещение, 2007. 165с.

4. Степанов Ю. С. Основы языкознания. М.: Аспера, 2009. 312 с.

5. Социологическое исследование на тему: «Оценка профессиональной языковой компетенции студентов юридических факультетов» [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.surveio.com/survey/d/Y9A8I4B5X9I2Q8F6U>. (дата обращения 10.09.2016).

References:

1. Klimenko M. V. Differentsirovannyi podkhod k formirovaniyu sub"ektnogo opyta uchebno-professionalnoi deyatel'nosti budushchikh yuristov: dissertatsiya ... kandidata pedagogicheskikh nauk: 13.00.08 / M.V. Klimenko. Bryansk, 2009. 213 p.

2. Raitsev A. B., Takhokhov B. A. Razvitie professionalnoi kompetentnosti studentov v obrazovatel'nom protsesse sovremennogo vuza. M., 2008. 346 p.
3. Selevko G. K. Differentsiatsiya uchebnogo protsessa. SPb.: Prosveshchenie, 2007. 165 p.
4. Stepanov Yu.S. Osnovy yazykoznaniya. M.: Aspera, 2009. 312 p.
5. Sotsiologicheskoe issledovanie na temu: «Otsenka professionalnoi yazykovoii kompetentsii studentov yuridicheskikh fakultetov» [Elektronnyi resurs]. Rezhim dostupa: <http://www.survio.com/survey/d/Y9A8I4B5X9I2Q8F6U>. (data obrashcheniya 10.09.2016).

*Работа поступила
в редакцию 18.09.2016 г.*

*Принята к публикации
22.09.2016 г.*